



## Iglesia Cristiana Gracia y Amor

*Sola Escritura, Sola Fe, Sola Gracia, Solo Cristo, Solo a Dios la Gloria*

www.iglesiacristianagraciayamor.org

Sede La Alborada, Calle 97 # 68 F – 96, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 613 1524

Sede El Norte, Carrera 67 # 175 – 60, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 679 4349

*This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a non-professional translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.*

### Isaiah 43:1-7, 21-28

(NASB 1977)

- 1 But now, thus says the LORD, your Creator, O Jacob, And He who formed you, O Israel, "Do not fear, for I have redeemed you; I have called you by name; you are Mine!
- 2 "When you pass through the waters, I will be with you; And through the rivers, they will not overflow you. When you walk through the fire, you will not be scorched, Nor will the flame burn you.
- 3 "For I am the LORD your God, The Holy One of Israel, your Savior; I have given Egypt as your ransom, Cush and Seba in your place.
- 4 "Since you are precious in My sight, *Since you are honored and I love you,* I will give *other* men in your place and *other* peoples in exchange for your life.
- 5 "Do not fear, for I am with you; I will bring your offspring from the east, And gather you from the west.
- 6 "I will say to the north, 'Give *them* up!' And to the south, 'Do not hold *them* back.' Bring My sons from afar, And My daughters from the ends of the earth,
- 7 Everyone who is called by My name, And whom I have created for My glory, Whom I have formed, even whom I have made."
- 21 "The people whom I formed for Myself, Will declare My praise.
- 22 "Yet you have not called on Me, O Jacob; But you have become weary of Me, O Israel.
- 23 "You have not brought to Me the sheep of your burnt offerings; Nor have you honored Me with your sacrifices. I have not burdened you with offerings, Nor wearied you with incense.
- 24 "You have bought Me no sweet cane with money, Neither have you filled Me with the fat of your sacrifices;

### Isaías 43:1-7, 21-28

Reina-Valera 1960

## Jehová es el único Redentor

- 43** Ahora, así dice Jehová, Creador tuyo, oh Jacob, y Formador tuyo, oh Israel: No temas, porque yo te redimí; te puse nombre, mío eres tú.
- <sup>2</sup> Cuando pases por las aguas, yo estaré contigo; y si por los ríos, no te anegarán. Cuando pases por el fuego, no te quemarás, ni la llama arderá en ti.
- <sup>3</sup> Porque yo Jehová, Dios tuyo, el Santo de Israel, soy tu Salvador; a Egipto he dado por tu rescate, a Etiopía y a Seba por ti.
- <sup>4</sup> Porque a mis ojos fuiste de gran estima, fuiste honorable, y yo te amé; daré, pues, hombres por ti, y naciones por tu vida.
- <sup>5</sup> No temas, porque yo estoy contigo; del oriente traeré tu generación, y del occidente te recogeré.
- <sup>6</sup> Diré al norte: Da acá; y al sur: No detengas; trae de lejos mis hijos, y mis hijas de los confines de la tierra,
- <sup>7</sup> todos los llamados de mi nombre; para gloria mía los he creado, los formé y los hice.
- <sup>21</sup> Este pueblo he creado para mí; mis alabanzas publicará.
- <sup>22</sup> Y no me invocaste a mí, oh Jacob, sino que de mí te cansaste, oh Israel.
- <sup>23</sup> No me trajiste a mí los animales de tus holocaustos, ni a mí me honraste con tus sacrificios; no te hice servir con ofrenda, ni te hice fatigar con incienso.

- Rather you have burdened Me with your sins,  
You have wearied Me with your iniquities.
- 25 "I, even I, am the one who wipes out your transgressions for My own sake;  
And I will not remember your sins.
- 26 "Put Me in remembrance; let us argue our case together,  
State your *cause*, that you may be proved right.
- 27 "Your first forefather sinned,  
And your spokesmen have transgressed against Me.
- 28 "So I will pollute the princes of the sanctuary;  
And I will consign Jacob to the ban, and Israel to revilement.

**New American Standard Bible (NASB1977)**  
Copyright © 1977 by [The Lockman Foundation](#)

- <sup>24</sup>No compraste para mí caña aromática por dinero, ni me saciaste con la grosura de tus sacrificios, sino pusiste sobre mí la carga de tus pecados, me fatigaste con tus maldades.
- <sup>25</sup>Yo, yo soy el que borro tus rebeliones por amor de mí mismo, y no me acordaré de tus pecados.
- <sup>26</sup>Hazme recordar, entremos en juicio juntamente; habla tú para justificarte.
- <sup>27</sup>Tu primer padre pecó, y tus enseñadores prevaricaron contra mí.
- <sup>28</sup>Por tanto, yo profané los príncipes del santuario, y puse por anatema a Jacob y por oprobio a Israel.

**Reina-Valera 1960 (RVR1960)**  
Copyright © 1960 by [American Bible Society](#)

## I, Even I, am He who Blots Out Your Transgressions

Isaiah 43:21-28  
May 10, 2015

### INTRODUCTION

The Lord says of Israel, and therefore of His church and each one of us Believers: **you are Mine!** Isaiah 43:1.

God is master of Israel, of His church, and of each one of us:

First: because He created us: **1a But now, thus says the LORD, your Creator, O Jacob, And He who formed you, O Israel,**

Second: because He also redeemed us: **1b "Do not fear, for I have redeemed you; I have called you by name; you are Mine!**

And that God has redeemed us implies that He paid a ransom, and the ransom He paid to redeem His church was the life of His Son.

**Why did the Lord decide to pay such a high price for His people?**

## YO, YO SOY EL QUE BORRO TUS REBELIONES

Isaías 43: 21-28  
S.J.B., Mayo 10 de 2015

### INTRODUCCIÓN

El Señor dice de Israel, y por lo tanto de su iglesia y de cada uno de nosotros los creyentes: *"Mío eres tú"* Is. 43:1.

Dios es dueño de Israel, de su iglesia, y de cada uno de nosotros:

Primero: porque Él nos creó, Is. 43:1<sup>a</sup>: *Ahora, así dice Jehová, **Creator** tuyo, oh Jacob, y **Formador** tuyo, oh Israel"*

Segundo: porque además Él nos redimió, Is. 43:b *No temas, porque **yo te redimí**; te puse nombre, mío eres tú.*

Y que Dios nos haya redimido implica que Él pagó un rescate, y el rescate que pagó para redimir a su iglesia fue la vida de su Hijo.

**¿Por qué el Señor decidió pagar tan alto precio por su pueblo?**

It isn't due to the qualities Israel had in themselves, or that we had, but to the dignity, the consideration that God, without our having deserved it, has wanted to give it to us. Isaiah 43:4

4 "Since you are precious in My sight, Since you are honored and I love you, I will give *other* men in your place and *other* peoples in exchange for your life.

Deut 7

7 "The LORD did not set His love on you nor choose you because you were more in number than any of the peoples, for you were the fewest of all peoples,  
8 but because the LORD loved you and kept the oath which He swore to your forefathers, the LORD brought you out by a mighty hand, and redeemed you from the house of slavery, from the hand of Pharaoh king of Egypt.

And you *did he make alive*, when you were dead in your trespasses and sins, Eph 2:1

God created, formed, redeemed and saved His people, His Church . . . with a well-defined purpose:

THAT THEY WOULD HONOR HIM

7b "...And whom I have created for My glory, Whom I have formed, even whom I have made."

21 "The people whom I formed for Myself, Will declare My praise.

The Apostle Peter expresses this purpose in these terms, 1 Peter 2:9

9 But you are A CHOSEN RACE, A royal PRIESTHOOD, A HOLY NATION, A PEOPLE FOR *God's* OWN POSSESSION, that you may proclaim the excellencies of Him who has called you out of darkness into His marvelous light;

**But how did God's people respond to this purpose?**

No es por causa de las cualidades que tenía en sí mismo Israel, o que teníamos nosotros, sino a la dignidad, a la consideración que Dios, sin que nos lo mereciéramos, ha querido darnos, Is. 43:4:

*Porque a mis ojos fuiste de gran estima, fuiste honorable, y yo te amé; daré, pues, hombres por ti, y naciones por tu vida.*

<sup>7</sup>*No por ser vosotros más que todos los pueblos os ha querido Jehová y os ha escogido, pues vosotros erais el más insignificante de todos los pueblos;*

<sup>8</sup>*sino por cuanto Jehová os amó, y quiso guardar el juramento que juró a vuestros padres, os ha sacado Jehová con mano poderosa, y os ha rescatado de servidumbre, de la mano de Faraón rey de Egipto. Dt. 7:7-8*

*"Y él os dio vida a vosotros, cuando estabais muertos en vuestros delitos y pecados"* Ef. 2:1

Dios creó, formó, redimió, salvó a su pueblo, a su iglesia... con un propósito bien definido:

PARA QUE LE HONREMOS

Is. 43:7b: *...para gloria mía los he creado, los formé y los hice.*

Is. 43:21: *Este pueblo he creado para mí; mis alabanzas publicará.*

El apóstol Pedro expresa este propósito en estos términos, 1 P. 2:9:

*Mas vosotros sois linaje escogido, real sacerdocio, nación santa, pueblo adquirido por Dios, para que anunciéis las virtudes de aquel que os llamó de las tinieblas a su luz admirable;*

**Pero, ¿cómo respondió el pueblo de Dios a este propósito?**

We have the answer in verses 22-24:

- 22 "Yet you have not called on Me, O Jacob;  
But you have become weary of Me, O Israel.
- 23 "You have not brought to Me the sheep of  
your burnt offerings;  
Nor have you honored Me with your  
sacrifices.  
I have not burdened you with offerings,  
Nor wearied you with incense.
- 24 "You have bought Me no sweet cane with  
money,  
Neither have you filled Me with the fat of  
your sacrifices;  
Rather you have burdened Me with your  
sins,  
You have wearied Me with your iniquities.

God created and redeemed Israel . . . this is why  
they were to worship Him, but they didn't do it.  
Verse 22:

- 22 "Yet you have not called on Me, O Jacob;  
But you have become weary of Me, O Israel.

Apparently, God's people manifested great  
religiosity and piety. Isaiah 29:13

- 13 Then the Lord said, "Because this people  
draw near with their words And honor Me  
with their lip service, But they remove their  
hearts far from Me, . . .

And at this type of worship the Lord asks: (Isaiah  
1:11-13)

- 11 "What are your multiplied sacrifices to Me?"  
Says the LORD. "I have had enough of burnt  
offerings of rams, And the fat of fed cattle.  
And I take no pleasure in the blood of bulls,  
lambs, or goats.
- 12 "When you come to appear before Me, Who  
requires of you this trampling of My courts?"
- 13 "Bring your worthless offerings no longer,  
Incense is an abomination to Me. New moon  
and Sabbath, the calling of assemblies-- I  
cannot endure iniquity and the solemn  
assembly.

The Lord warns His people that in spite of all  
that external manifestation of religiosity and  
worship, it's not Him that they're calling out to:

- 22 "Yet you have not called on Me, O Jacob; . . .

En los vs. 22-24 tenemos la respuesta:

- 22 Y no me invocaste a mí, oh Jacob,  
sino que de mí te cansaste, oh Israel.*
- 23 No me trajiste a mí los animales de tus  
holocaustos,  
ni a mí me honraste con tus sacrificios;  
no te hice servir con ofrenda,  
ni te hice fatigar con incienso.*
- 24 No compraste para mí caña aromática por dinero,  
ni me saciaste con la grosura de tus sacrificios,  
sino pusiste sobre mí la carga de tus pecados,  
me fatigaste con tus maldades.*

Dios creó y redimió a Israel... para que este le  
adorara pero no lo hizo, v. 22:

- Y no me invocaste a mí, oh Jacob,  
sino que de mí te cansaste, oh Israel.*

El pueblo de Dios, aparentemente, manifestaba una  
gran religiosidad y piedad, Is. 29:13:

*Dice, pues, el Señor:*

- Porque este pueblo se acerca a mí con su boca,  
y con sus labios me honra, pero su corazón está lejos  
de mí,*

Y ante esta clase de adoración el Señor pregunta, Is.  
1:11-13:

- 11 ¿Para qué me sirve, dice Jehová,  
la multitud de vuestros sacrificios?  
Hastiado estoy de holocaustos de carneros  
y de sebo de animales gordos;  
no quiero sangre de bueyes, ni de ovejas,  
ni de machos cabríos.*
- 12 ¿Quién demanda esto de vuestras manos,  
cuando venís a presentaros delante  
de mí para hollar mis atrios?*
- 13 No me traigáis más vana ofrenda;*

El Señor advierte a su pueblo que a pesar de toda esa  
manifestación externa de religiosidad y de adoración,  
no es a Él a quien están invocando: *Y no me  
invocaste a mí, oh Jacob*

It's not Him they're worshiping or honoring with all their sacrifices and burnt offerings. Verse 23: **"You have not brought to Me the sheep of your burnt offerings; Nor have you honored Me with your sacrifices.**

And the reason was simply because that it was external service, lip service, where they weren't acting from the heart. Their hearts were far from God. All those sacrifices and burnt offerings had come to be substitutes for giving their hearts to and obeying the Lord.

God doesn't want us for just some moments, only on Sunday morning, or just pious words, or one or another good work. He'd much rather have our hearts: **Give me your heart, my son, And let your eyes delight in my ways. Prov 23:26**

That is, God wants all of us, **our whole lives**, because the heart is the seat of our emotions and faith. The heart is the source of words and actions, the source of intellectual, emotional life, of the will. The heart is the center of human existence. **Prov 4:23 Watch over your heart with all diligence, For from it flow the springs of life.**

The Lord Jesus, when He summed up the moral law, began by saying: Mark 12:30

**30 AND YOU SHALL LOVE THE LORD YOUR GOD WITH ALL YOUR HEART, AND WITH ALL YOUR SOUL, AND WITH ALL YOUR MIND, AND WITH ALL YOUR STRENGTH.'**

That is, we're called to worship, honor, and proclaim the name of the Lord with our entire lives, all our mental, emotional and spiritual faculties, with all our means, and with all we are and have.

More than sacrifices and offerings, the Lord wants our obedience: unconditional, with conviction and joy. 1 Samuel 15:22

**22 And Samuel said, "Has the LORD as much delight in burnt offerings and sacrifices As in obeying the voice of the LORD? Behold, to obey is better than sacrifice, And to heed than the fat of rams.**

No es a Él a quien están adorando, ni dando honra, a través de todos sus sacrificios y ofrendas v,23: *No me trajiste a mí los animales de tus holocaustos, ni a mí me honraste con tus sacrificios*

Y la razón porque era simplemente un culto externo, de labios para afuera, donde ni estaba involucrado el corazón, su corazón estaba lejos de Dios, todos los sacrificios, y ofrendas, habían llegado a sustituir la entrega de sus corazones y obediencia al Señor.

Dios no quiere de nosotros solamente momentos, solamente el domingo por la mañana, solamente palabras piadosas, o una que otra buena obra, sino quiere mucho más, quiere nuestro corazón: *"dame, hijo mío, tu corazón"* Pr. 23:26.

Es decir, que Dios quiere todo nosotros, **toda nuestra vida**, porque el corazón es el asiento de los sentimientos y de la fe, el corazón es la fuente de las palabras y de las acciones; la fuente de la vida intelectual, emocional, de la voluntad, el corazón es el centro de la existencia humana: *"De él mana la vida"* Prv. 4:23.

El Señor Jesús cuando resume toda la ley moral empieza diciendo, Mr. 12:30:

*Y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente y con todas tus fuerzas.  
Este es el principal mandamiento.*

Es decir que estamos llamados a adorar, a honrar y proclamar el nombre del Señor, con toda nuestra vida, con todas nuestras facultades mentales, emocionales y espirituales; con todos nuestros medios; con todo lo que somos y tenemos,

El Señor más que sacrificios y ofrendas lo que desea de nosotros, es obediencia: incondicional, por convicción, y con gozo 1 S. 15:22:

<sup>22</sup> *¿Se complace Jehová tanto en los holocaustos y víctimas, como en que se obedezca a las palabras de Jehová? Ciertamente el obedecer es mejor que los sacrificios,*

God doesn't accept less than that, because He is the Lord, the absolute master of everything. Because of this glorious purpose He created us, formed us, and redeemed us. he's our creator, our Redeemer . . .

### THE DANGER OF RELIGIOSITY

Religiosity brings us to trust in ourselves, in a false security. It brings us to think we're adequately responding to God.

The religious life in its different facets - sacrifices, offerings, good works – can bring us to thinking that we're obeying and honoring God.

Even more, it can bring us to consider we're up-to-date with God and therefore, to some degree, we deserve God's favor and blessings.

It's common among us Believers, consciously or unconsciously, to rationalize like this in the midst of our adversities:

Because I have to pass through this, if I do so with all my responsibilities, I'll always go to church, I'll never do anything bad to anyone – just the opposite: I'll serve in everything within my power...

Brothers, aside from how far we advance in our life of piety, commitment and service in the cause of Christ, we must always have in mind that only **by the grace of God I AM WHAT I AM, ... 1Corin 15:10.**

We're still here today, and we haven't gotten to where we could get in our sin, not by our kindness or capacity, but only by the grace of God.

We're still here today because God forgave us, but even more, He keeps forgiving us. Isaiah 43:25

**25 "I, even I, am the one who wipes out your transgressions for My own sake; And I will not remember your sins.**

This declaration emphasizes:

Dios no acepta menos que esto, porque Él es el Señor, Él es el dueño absoluto de todo, porque para este glorioso propósito fue que nos creó, nos formó, nos redimió. ES nuestro creador, es nuestro redentor...

### EL PELIGRO DE LA RELIGIOSIDAD

La religiosidad nos lleva a la auto-confianza, a una falsa seguridad, a pensar que estamos respondiendo de forma adecuada a Dios.

La vida religiosa en sus diferentes facetas; sacrificios, ofrendas, buenas obras, nos pueden llevar a pensar que estamos obedeciendo, que estamos honrando a Dios.

Aún más, nos puede llevar a considerar que estamos a cuentas con Dios, que por lo tanto, en alguna medida, somos merecedores del favor de Dios, y de sus bendiciones.

Es común entre nosotros los creyentes, consciente o inconscientemente razonar de la siguiente forma en medio de las adversidades:

¿Por qué me tiene que pasar esto a mí, si cumplo con todas mis responsabilidades, voy siempre al culto, no hago mal a nadie, todo lo contrario, sirvo en todo lo que está a mi alcance...?

Hermanos, independientemente de cuánto avancemos en nuestra vida de piedad, de compromiso y servicio con la causa de Cristo, siempre debemos tener presente que solo *“por la gracia de Dios **SOY LO QUE SOY**”* 1 Cor. 15:10

Seguimos aquí, y no hemos llegado hasta donde podríamos llegar en nuestro pecado, no por nuestra bondad o capacidad, sino solamente por la gracia de Dios.

Seguimos aquí porque Dios nos perdonó, pero además nos sigue perdonando, Is. 43:25

*Yo, yo soy el que borro tus rebeliones por amor de mí mismo, y no me acordaré de tus pecados.*

Esta declaración enfatiza:

**#1** The forgiveness of our sin is an exclusive attribute of God: **I, even I, am the one who wipes out your transgressions. . .**

The forgiveness of our sin isn't something we can earn. We can do absolutely nothing to be forgiven – not ourselves, nor any other – apart from God Himself, they can do nothing to get forgiveness.

Before the destructive power of our sin, only God has the power to forgive and restore what our sin has destroyed.

King David knew this very well, so when he's conscious of his sin, he appeals only to God for forgiveness of his sin. Psalm 51:7-10

- 7 Purify me with hyssop, and I shall be clean;  
Wash me, and I shall be whiter than snow.  
8 Make me to hear joy and gladness, Let the  
bones which Thou hast broken rejoice.  
9 Hide Thy face from my sins, And blot out all  
my iniquities.  
10 Create in me a clean heart, O God, And  
renew a steadfast spirit within me.

**#2** The forgiveness that God extends to us has as its supreme end His honor and His own glory. Verse 25: **"I, even I, am the one who wipes out your transgressions for My own sake;**

The reason God forgives our transgressions is because of Himself, His honor and His glory: **for My own sake.**

Forgiveness is ingrained in nature, in God's being. Psalm 130:3-4

- 3 If Thou, LORD, shouldst mark iniquities, O  
Lord, who could stand?  
4 But there is forgiveness with Thee, That  
Thou mayest be feared.

**#3** The effectiveness of God's forgiveness – let's gaze at the last declaration of verse 25: **And I will not remember your sins.**

This is extraordinary – when the Lord forgives us, He forgets our sins.

The Lord emphasizes this truth:

No. 1 El perdón de nuestro pecado es un atributo exclusivo de Dios: **Yo, yo soy el que borro tus rebeliones.**

El perdón de nuestro pecado no lo podemos ganar, no podemos hacer absolutamente nada para conseguir ser perdonados; ni nosotros, ni ningún otro, aparte de Dios mismo, pueden hacer algo para conseguir nuestro perdón.

Ante el poder destructor de nuestro pecado, solamente Dios tiene el poder para perdonar y para restaurar los efectos destructivos de nuestro pecado.

El rey David sabía esto muy bien, por eso cuando es consciente de su pecado, apela únicamente a Dios para que perdone su pecado, Sal. 51:7-10

- Purifícame con hisopo, y seré limpio;  
Lávame, y seré más blanco que la nieve.  
8 Hazme oír gozo y alegría,  
Y se recrearán los huesos que has abatido.  
9 Esconde tu rostro de mis pecados,  
Y borra todas mis maldades.  
10 Crea en mí, oh Dios, un corazón limpio,  
Y renueva un espíritu recto dentro de mí.*

No.2 El perdón que Dios nos extiende tiene como fin supremo su honor, su propia gloria, v.25: **Yo, yo soy el que borro tus rebeliones por amor de mí mismo**

La razón por la que Dios perdona es por razón de Él mismo, de su honor y de su gloria: **por amor de mí mismo,**

El perdón está arraigado en la naturaleza, en el Ser de Dios, Sal. 130:3-4.

- JAH, si mirares a los pecados,  
¿Quién, oh Señor, podrá mantenerse?  
4 Pero en ti hay perdón,  
Para que seas reverenciado.*

No. 3 La eficacia del perdón de Dios, fijémonos en la última declaración del v. 25: **y no me acordaré de tus pecados.**

Esto es extraordinario, el Señor, al perdonarnos se olvida de nuestro pecado.

El Señor hace énfasis en esta verdad:

Jer 31:34 . . . "for I will forgive their iniquity, and their sin I will remember no more."

Micah 7:19 He will again have compassion on us; He will tread our iniquities under foot. Yes, Thou wilt cast all their sins Into the depths of the sea.

Hebrews 8:12 "FOR I WILL BE MERCIFUL TO THEIR INIQUITIES, AND I WILL REMEMBER THEIR SINS NO MORE."

If God forgets our sins, why don't we?

If God has forgotten all our sins because they've been washed, covered with the blood of Christ, why then remember not just our own sins but those of my Brother?

*"Yo les perdonaré su iniquidad, y no me acordaré más de su pecado" Jeremías 31:34*

*"El volverá, a tener misericordia de nosotros; sepultará nuestras iniquidades, y echará todos nuestros pecados a las profundidades del mar" Miqueas 7:19*

*"Yo seré propicio a sus injusticias, y nunca más me acordaré sus pecados ni de sus iniquidades" Hebreos 8:12*

Si Dios se olvida de nuestros pecados, ¿por qué nosotros no?

Si Dios ha olvidado todos nuestros pecados porque han sido lavados, cubiertos con la sangre de Cristo, ¿por qué entonces recordar no solo nuestros propios pecados sino además los de mi hermano?